



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

02.09.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco	X	
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggel	Referentin	Assessora	X	
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin,

Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Verificata la presenza del numero legale
il signor

Stefano Sgarbossa

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vicesindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Firma Haas GmbH aus Auer - Reinigung der
Eingangsmatten und Teppiche des deutschen und
italienischen Kindergartens und Grundschuldirektion -
CIG**

**Haas Srl di Ora - Pulizia degli zerbini d'entrata e dei
tappeti per la scuola per l'infanzia in lingua tedesca e
italiana e direzione della scuola elementare di Ora -
CIG**

Für den deutschen und den italienischen Kindergarten und für den Schulzentrum im Truidn, ist es erforderlich die Eingangsmatten und Teppiche zu Reinigen.

Gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., Artikel 15 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 und ANAC-Leitlinie Nr. 3 wurde die Generalsekretärin der Gemeinde Auer, Dr. Christine Dalleaste als Einzige Projektverantwortliche (EPV) ernannt.

Gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr.1, greifen die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden, zurück.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Wartungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F., alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung und im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine diesbezüglichen aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt.

Als zweckmäßig erachtet, für die Vergabe des gegenständlichen Auftrages das Verfahren des Direktauftrages gemäß Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. anzuwenden, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann.

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023 i.g.F. und im Besonderen in den dortigen Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) sowie in den Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F. bezüglich der Vergabe von Aufträgen unter dem Betrag von € 150.000,00.

Gesehen den Artikel 38, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. welcher vorsieht, dass die Beschaffung von Gütern, Dienstleistungen und Bauleistungen unter € 40.000,00 über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend ist. Die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen jedoch zu berücksichtigen sind.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 3.3.2020.

Per la scuola per l'infanzia in lingua tedesca e italiana e per il centro scolastico in via Truidn, è necessario pulire gli zerbini d'entrata ed i tappeti.

La Segretaria generale del Comune di Ora, Dott. ssa Christine Dalleaste è stata nominata responsabile unico di procedimento (RUP), ai sensi dell'articolo 6 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i., dell'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 36/2023 e della linea guida ANAC n. 3.

Ai sensi dell'articolo 21/ter della Legge Provinciale del 29.01.2002, n. 1, i Comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Attualmente per la fornitura in oggetto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano e al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono relativi bandi di abilitazione attivi.

Ritenuto opportuno, applicare per l'appalto del servizio in oggetto la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

Visto il Decreto Legislativo 36/2023 s.m.i. ed in particolare l'articolo 50, comma 1, lettera a) nonché l'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 e s.m.i., relativo agli affidamenti di importo inferiore a € 150.000,00.

Visto l'articolo 38, comma 2 della Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., che prevede, che per l'acquisizione di beni, servizi e lavori di un valore inferiore a € 40.000,00 l'utilizzo degli strumenti elettronici non è obbligatorio. Sono tuttavia da rispettare i principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi.

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 132 del 3.3.2020.

Die Gemeindeverwaltung hat daher die Firma Haas GmbH aus Auer ersucht, ihr bestes Angebot für die Reinigung der Eingangsmatten und Teppiche des deutschen und italienischen Kindergartens und für des Schulzentrums im Truidn, einzureichen.

Die von der Firma Haas GmbH aus Auer vorgelegte Angebote für den diesbezüglichen Dienst belaufen sich auf:

- € 1366,03 inkl. 22% MwSt. für den deutschen Kindergarten;
- € 798,69 inkl. 22% MwSt. für den italienischen Kindergarten;
- € 547,78 inkl. 22% MwSt. für die Grundschuldirektion;

Die Firma Haas GmbH aus Auer verfügt über langjährige Erfahrung und über die erforderlichen technischen Kenntnisse in diesem Bereich.

Die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers wurde durch das Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung „DURC“, gültig bis zum 01.10.2025 überprüft.

Das Angebot ist günstig und es wird daher als angebracht erachtet, der Firma Haas GmbH aus Auer den Direktauftrag für die Reinigung der Eingangsmatten und Teppiche des deutschen und italienischen Kindergarten sowie für die Grundschule.

Gemäß Teil I des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 sowie Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. wurden bei der Direktvergabe die allgemeinen Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, der Wirksamkeit, der Zügigkeit, der Korrektheit, des freien Wettbewerbs, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz, der Verhältnismäßigkeit, der Öffentlichkeit und des Rotationsprinzips beachtet.

Es wird Einsicht genommen in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 der ANAC für Aufträge im Unterschwellenbereich.

Es wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird.

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2025 Einsicht genommen.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen.
Fingerabdruck: *i/eHIsUbTFzTA5tz5+fdL2eS7sO7Mrqozr+nmfw9qko=* vom 02.09.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen.
Fingerabdruck: *osqEC+Ef3u8UMUffK0AVvZJy6jmD461MGYorEEQ7Ihl=* vom 02.09.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

A questo proposito l'amministrazione comunale ha richiesto alla ditta Haas Srl di Ora di presentare la propria migliore offerta per la pulizia degli zerbini d'entrata e dei tappeti per la scuola per l'infanzia in lingua tedesca e italiana e del centro scolastico.

Le offerte della ditta Haas Srl di Ora per il servizio in oggetto ammontano a:

- € 1366,03 Iva 22% compresa per la scuola per l'infanzia in lingua tedesca;
- € 798,69 Iva 22% compresa per la scuola per l'infanzia in lingua italiana;
- € 547,78 Iva 22% compresa per la direzione della scuola elementare;

La ditta Haas Srl di Ora dispone di pluriennale esperienza nel settore e del valido supporto tecnico.

La regolarità contributiva dell'appaltatore è stata verificata tramite richiesta della dichiarazione unica di regolarità contributiva "DURC", validata fino al 01.10.2025.

L'offerta è vantaggiosa e quindi si ritiene opportuno affidare alla ditta Haas Srl di Ora l'incarico per la pulizia degli zerbini d'entrata e dei tappeti delle scuole per l'infanzia tedesca e italiana e per la scuola elementare.

Ai sensi della parte I del Decreto Legislativo n. 36/2023 e s.m.i. e dell'articolo 1, comma 2 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i. l'affidamento diretto è stato svolto in osservanza dei principi generali di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità e di rotazione.

Si prende visione delle linee guida n. 4 dell'ANAC per affidamenti sottosoglia.

Di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico.

Si prende visione del bilancio di previsione 2025.

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: *i/eHIsUbTFzTA5tz5+fdL2eS7sO7Mrqozr+nmfw9qko=* di data 02.09.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *osqEC+Ef3u8UMUffK0AVvZJy6jmD461MGYorEEQ7Ihl=* di data 02.09.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

Beschluss

1. der Firma Haas GmbH aus Auer den Direktauftrag für die Reinigung der Eingangsmatten und Teppiche des deutschen und italienischen Kindergarten und des Schulzentrums, wie folgt zu erteilen:

- € 1366,03 inkl. 22% MwSt. für den deutschen Kindergarten;
- € 798,69 inkl. 22% MwSt. für den italienischen Kindergarten;
- € 547,78 inkl. 22% MwSt. für die Grundschuldirektion;
2. den Auftrag mittels Abschluss eines entsprechenden Vertrages, in elektronischer Form, durch Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen, gemäß Artikel 3, Absatz 2, Buchstabe d) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge zu erteilen,
3. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
656	2026	04011.03.10200	40102	1.366,03 €
656	2026	04011.03.10200	40101	798,69 €
656	2026	04021.03.10200	40200	547,78 €

4. vorliegenden Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

delibera

1. di affidare alla ditta Haas Srl di Ora l'incarico diretto per la pulizia degli zerbini d'entrata e dei tappeti delle scuole per l'infanzia in lingua tedesca e italiana e del centro scolastico in via Truidn, così come segue:
- € 1366,03 Iva 22% compresa per la scuola per l'infanzia in lingua tedesca;
- € 798,69 Iva 22% compresa per la scuola per l'infanzia in lingua italiana;
- € 547,78 Iva 22% compresa per la direzione della scuola elementare;
2. di affidare l'incarico in oggetto mediante stipula di un contratto in modalità elettronica, in forma di corrispondenza commerciale e per la scuola elementare commerciali, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
3. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

4. di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i immediatamente esecutiva;
5. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonomia di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:

Der Vorsitzende - Il presidente

- Stefano Sgarbossa -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto e sottoscritto:

Generalsekretärin – Segretaria generale

- Dr. Christine Dalleaste -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)